

SUBSCRIPCION

1 AÑO B/. 4.80

1/2 AÑO B/. 2.40



PUBLICADO
LOS DIAS 1 Y 15
DE CADA MES
POR
MAX PICK

Ave. Central 103
Apartado 1166
Tel.: 2151-B

Vol: 1 No. 1

PANAMA, R. de P.

Septiembre 26, 1946

EDITORIAL

ESPERANZAS DE UN PUEBLO

El año, quizá el más trágico de la historia del pueblo judío toca a su fin. Grandes y exaltadas eran las esperanzas que en él hemos cifrado. La guerra mundial había terminado y con ella la matanza organizada de nuestros hermanos en Europa. La encarnación infernal nazi vacía postrada y llegada parecía la "aurea aetas" para la humanidad y justicia para el pueblo más sufrido del mundo.

No se nos reproche, que fuéramos soñadores y que habíamos basado nuestras esperanzas sobre arenas. Ningún pueblo en el mundo ha abarcado la causa de la humanidad con tanto entusiasmo y tanta intensividad, como el nuestro. Un millón y medio de soldados judíos lucharon en las filas aliadas. Casi medio millón bajo la bandera norteamericana, medio millón en Rusia, 300.000 en los ejércitos de Inglaterra, Francia, Bélgica, Holanda, Polonia, Checoslovaquia etc. La pequeña Palestina hebrea movilizó 180.000 entre hombres y mujeres en esfuerzo bélico, de los que 40.000 lucharon activamente en las filas del mariscal Montgomery. Inglaterra se servía de nuestros jóvenes para las empresas más peligrosas, ofrendando ellos generosamente y con valor que limitaba a locura, su sangre y sus vidas. Allí nacieron bajo el entrenamiento de nuestro amigo Wingate los primeros comandos, que después asombrarían al mundo con sus hazañas inigualables. Todo el genio de nuestros sabios y científicos combatía en fábricas y laboratorios para la causa de la humanidad y sin vanagloria cabe decir, que a ellos se debe en 80% el descubrimiento de la desintegración del átomo, descubrimiento el que, salvaría después, según el general Marshall, la vida de centenares de miles de soldados aliados.

Todo esto hacíamos con gran entusiasmo y mucho ahinco, tanto más cuanto que todavía en plena guerra y cuando el aniquilamiento de nuestros hermanos en Europa se perpetrara a razón de 10.000 diarios, nos llegó la grandiosa noticia de la Carta del Atlántico: "Libertad para los oprimidos y fin de la miseria para los perseguidos." Música celestial para nuestros oídos, muy necesaria para ahogar un poco los gritos de suplicio, que salían de los campos de concentración y de las cámaras de gas. Sucedió la noble decisión de las instituciones legislativas estadounidenses. 83% de los representantes y 78% de los senadores optaron por la inmediata abolición del Libro Blanco y en favor del establecimiento del Estado Judío

en Palestina. De los estadistas más notables del mundo como Roosevelt, Churchill y Jan Smuts de la Unión surafricana nos venían palabras de consolación y prometedoras: "Justicia para el pueblo hebreo después de la guerra. En el congreso del partido laborista inglés en la primavera del año pasado declararían los delegados unánimemente, en su programa electoral, en pro del Estado Judío en Palestina. Parecía como que por fin comenzara a despertarse la conciencia de la humanidad, augurando un mundo mejor.

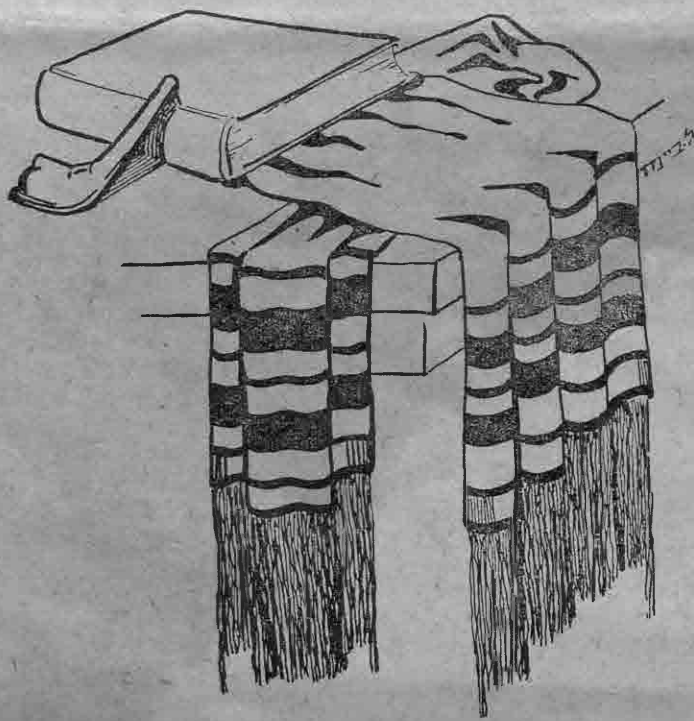
LA REALIDAD

Cesó la guerra y los ejércitos aliados entraron en Alemania y en los países por ella ocupados. Cayó el velo, que envolvía los campos de concentración y las cámaras de gas. Las películas

noticiarias de Maidanek y Dachau, Oswiecim y Tremblinka congelaban la sangre. Una ola de horror y abominación ante la barbarie nazi se extendió sobre el mundo a la vez con un sentimiento de simpatía y compasión con el pueblo mártir. Un grito unánime se levantó: "JUSTICIA AL PUEBLO MARTIR." Coincidió esto con las elecciones en Inglaterra. El partido laborista tomó las riendas del Imperio Británico y júbilo reinó en el mundo entero y entre nosotros. No había incluido el partido laborista en su plataforma electoral como uno de sus puntos principales, la creación del estado judío en Palestina? Creíamos que se acerca "Ajrit Hayamim" y fin de nuestra tortura bimilenaria.

(Pasa a la pág. 6, col. 4)

לשנה טובה תכתבו



"LOS ALEMANES NOS MATAN"

Por I. F. STONE

El renombrado periodista I. F. Stone emprendió, hace algunas semanas, la ardua tarea de experimentar en su propia persona todas las dificultades, peripecias y vicisitudes de un viaje desde Europa a Palestina mediante la así llamada inmigración ilegal. Solo al llegar a Haifa vistió su uniforme de corresponsal de guerra norteamericano y reveló su pasaporte y visa. Describió sus experiencias en este viaje en una serie de artículos que fueron publicados en el diario neoyorquino PM. Este es el segundo de sus editoriales acerca de la política británica en el Mediano Oriente. (asa a la pág. 2, col. 3)

LA VIDA ESPIRITUAL JUDIA EN ALEMANIA

Impresiones del Rabino Joseph Lookstein

El rabino Joseph Lookstein, que tan gratos recuerdos ha dejado entre nosotros durante su visita a la Argentina, en representación del JOINT, acaba de regresar a los Estados Unidos, desde Europa, adonde fuera con una misión del Jewish Welfare Board. A su regreso a Nueva York el rabino Lookstein formuló interesantes declaraciones a los representantes de la prensa judía, destacando particularmente, en términos elogiosos, la importante labor desempeñada en las filas del ejército americano por los "chaplains" (capellanes) judíos. Señaló el rabino Lookstein su satisfacción por los trabajos de orden religioso entre los refu-

(Pasa a la pág. 6, col. 2)

Colombia Ayuda a los Judíos de Polonia

7.000 dólares y mucha ropa enviaron los judíos de ese país, por intermedio del JOINT

Una importante labor de ayuda realizó durante el año 1945 el "Comité Hebreo de Socorro a los Judíos en Polonia", presidido por el Sr. Itamar Goldstein, y cuyo secretario es Don Max Ratlevich.

Por los informes de que disponemos se ve que el citado Comité remitió durante el año pasado 5.000 dólares a la sede central del JOINT en Nueva York y, además, 2.000 dólares a la Federación de Judíos Polacos de la misma ciudad, destinados a los judíos sobrevivientes de Polonia.

Además de esas sumas, el Comité despachó en el mes de marzo del año en curso 3.000 pares de zapatos nuevos, 300 abrigos de lana nuevos, 100 trajes también nuevos, dos toneladas de vestidos y ropas usados y una tonelada de café. Todos estos envíos han sido hechos a la oficina del JOINT en Nueva York.

La campaña de dinero y productos fué realizada bajo los auspicios del "Comité Hebreo de Socorro a los Judíos en Polonia", con asiento en Bogotá. Cabe añadir que en esta campaña tomó una participación muy activa la Comunidad Israelita de Medellín, cuyo presidente es el Sr. Bernardo Rabinovich.

No hay duda que la entusiasta actividad desplegada por los judíos polacos de Colombia, durante el año fenecido, se repetirá con más vigor aún en el curso de este año, ya que las necesidades de los correccionarios de Polonia siguen siendo muy urgentes. En el vasto programa de socorro que el JOINT desarrolla este año en favor de los judíos polacos, la cooperación de las comunidades israelitas de Colombia se hará sentir, fuera de duda, en forma eficiente.

En lo que respecta a la Oficina Sudamericana del JOINT, ella se complace en expresar sus felicitaciones calurosas a los dirigentes colombianos por su meritorio trabajo y se pone a su disposición para cooperar con ellos, en lo sucesivo, en todo lo que pueda significar un incremento de la obra de ayuda en favor de los judíos de Polonia.

LLEGARON A HUNGRIA PRODUCTOS ENVIADOS POR EL JOINT

La llegada a Budapest, de los primeros 37 cargamentos de ropas enviadas por el JOINT fué aprovechada para realizar una ceremonia en la cual los líderes de la colectividad judía expresaron su honda gra-

(Pasa a la pág. 8, col. 5)

ULTIMAS NOTICIAS

FRANCFORT.—Por orden de las autoridades de EE. UU. todos los pasaportes de los judíos alemanes deben ser alterados para eliminar los nombres especiales de Israel y Sarah, que introdujeron los nazis.

—oOo—

Llegaron a Checoslovaquia 750 huérfanos judíos de 2 a 16 años de edad

PRAGA.—Gracias a la intervención del rabino Herzog ante el gobierno polaco, 750 huérfanos judíos de Polonia, de 2 a 16 años de edad, han llegado ahora a Checoslovaquia y permanecerán aquí hasta que sean llevados a Palestina. Esto es parte de la campaña general para salvar a los huérfanos judíos en Europa, que ha sido emprendida por Herzog.

—oOo—

La señora de Roosevelt denuncia la deportación británica de los judíos.

NUEVA YORK.—En su columna en un sindicato de diarios la Sra. Roosevelt denuncia la deportación británica de los judíos a Chipre. Dice: "Palestina no pertenece a Inglaterra, que la gobierna únicamente por Mandato. Los británicos han empleado la fuerza en Palestina y ésta fué contestada con la fuerza."

—oOo—

600 Judíos desplazados en Noruega

ESTOCOLMO.—Debido a la intervención del Congreso Mundial Judío el gobierno noruego ha permitido que 600 judíos desplazados de los campamentos alemanes se establezcan en Noruega, a condición de que se dediquen a ocupaciones productivas y no entren en negocios.

—oOo—

BERLIN, Sept. 18 de 1946 — El representante del Joint da a conocer, que su institución ya está haciendo los preparativos con el fin de procurar Matzos para el un millón y medio de judíos que moran en Europa. Pedidos de 2,500,000 libras de Matzos han sido enviados a los EE. UU. de los que 60.000 son destinados para Hungría, donde la mitad de la población hebrea de 180,000 es alimentada en las cantinas del Joint.

—oOo—

SHANGHAI, Sept. 20 de 1946. —Con la ayuda del Joint les fue posible a 217 judíos que sobrevivieron la ocupación japonesa, salir en el barco General Mages rumbo a América del Sur.

—oOo—

NEW YORK, Sept. 20 de 1946 —Penicilina por valor de 500,000 dólares ha sido enviada por el Joint a Rusia, para ser distribuida por la Cruz Roja y la

(Pasa a la pág. 4, col. 1)



Organo Informativo de la Comunidad Hebrea en la República de Panamá

Editor: MAX PICK.

Oficina: ..Avenida Central 103 Teléfono 2151-B — Apartado 1166

Impreso en los talleres del PANAMA AMERICA.

OFICIOS RELIGIOSOS EN PANAMA

KOL SHEARITH ISRAEL

Avenida Perú

ROSH HASHANAH

Miércoles 25 de Septiembre 8 p. m.
Jueves 26 de Septiembre 10 a. m.
Viernes 27 de Septiembre 5:30 p. m.

—oOo—

YOM KIPUR

Viernes 4 de Octubre 8 p. m.
Sábado 5 de Octubre 10 a. m.
Memoriales 3:30 p. m.

Rabbi Samuel Gordon

—oOo—

**Sociedad de Beneficencia
CHEVET AHIM Calle 44**

ROSH HASHANAH

Miércoles 25 de Septiembre 5 p. m.
Jueves 26 de Septiembre 8 p. m.
Jueves 26 de Septiembre 5 p. m.
Viernes 27 de Septiembre 8 p. m.

—oOo—

YOM KIPUR

Viernes 4 de Octubre 5 p. m.
Sábado 5 de Octubre 8 p. m.

—oOo—

**BENEFICENCIA ISRAELITA DE PANAMA
Calle Jerónimo de la Ossa**

ROSH HASHANAH

Miércoles 25 de Septiembre 7 p. m.
Jueves 26 de Septiembre 8 a. m.
Jueves 26 de Septiembre 7 p. m.
Viernes 27 de Septiembre 8 a. m.

—oOo—

YOM KIPUR

Viernes 4 de Octubre 6 p. m.
Sábado 5 de Octubre 8 a. m.

Jasen Jaime Breziner

—oOo—

**OFICIOS RELIGIOSOS EN COLON
CENTRO ISRAELITA CULTURAL
Rosh Hashanah**

Miércoles 25 de Septiembre 7:30 p. m.
Jueves 26 de Septiembre 9 a. m.
Jueves 26 de Septiembre 7:30 p. m.
Viernes 27 de Septiembre 9 a. m.

—oOo—

YOM KIPUR

Viernes 3 de Octubre 6:30 p. m.
Sábado 4 de Octubre 8:30 a. m.

—oOo—

UNION ISRAELITA AGUDAT AHIM

Colón, Calle 8a. y Meléndez
Servicios Religiosos

a cargo del

Rabino JOSEF ABOUGANEM

—oOo—

KAAL KADOSH YANGACOB

Colón, Calle 3a y Central

"LOS ALEMANES NOS MATAN"

(Viene de la página 1)

Regresé convencido de que el pueblo judío no puede esperar nada del gobierno británico, excepto desengaño, traición y ataque. Y lo digo solicitando el perdón de los buenos amigos que la causa de las personas desplazadas y de Palestina tiene en cada uno de los tres partidos en Inglaterra, y aun entre los funcionarios británicos en el Mediano Oriente.

Y quiero dejar escrito, con toda sobriedad, la simple declaración de que el Imperio Británico está librando ahora una guerra destinada a arrasar lo que los judíos han logrado en Palestina, y a matar de dolor a quienes no tienen ni casa ni hogar y se encuentran en los campos de personas desplazadas, y en otras partes, interceptando su única esperanza — la así llamada inmigración ilegal.

Y digo la "así llamada inmigración ilegal" porque el único derecho que tiene Bretaña al control sobre Palestina y Transjordania estriba en un mandato de la Liga de las Naciones y en un tratado separado con los Estados Unidos que dan a Bretaña un fideicomiso temporal a fin de establecer un hogar nacional judío. Excluir a los judíos de la Tierra Santa es violar el mandato y el tratado.

Yo no informaría correctamente si dejara la impresión de que tal argumento legalista reside en la migración decidida de mis viejos camaradas a través de peligrosas fronteras y bloqueados mares. El Foreign Office británico puede considerar esto como un poco más de la obstinada tontería judía, pero los judíos —que tienen recuerdos históricos de mucho tiempo— piensan en Palestina como en el lugar al cual tienen derechos más antiguos que los del Mandato de la Liga de las Naciones, derechos incorporados a un documento que la Bretaña Cristiana respeta, aunque a veces solo los domingos.

Cuando estuve en Jerusalem me dijeron, en una de las mejores fuentes de información del Mediano Oriente, que los militares británicos habían trazado un plan de tres fases que había de culminar —si se encontrara una excusa adecuada— en una operación ofensiva destinada a aplastar las colonias y las ciudades judías. Un alto oficial militar británico le dijo francamente a un líder judío que —"el mundo aceptó la matanza de seis millones de judíos y si tenemos que destruir a Tel Aviv, el mundo lo aceptará también."

Los británicos son un pueblo demasiado humano para enviar a los judíos de Europa a las cámaras letales, tal como lo hicieron los nazis; pero su gobierno puede ser muy cruel en una manera muy distraída y complaciente cuando se trata de las supuestas necesidades del Imperio. El gobierno británico no intenta matar a los judíos de Europa que no tienen hogares —solamente desea destruir sus esperanzas, pero al fin de cuentas es la misma cosa. Como me dijo un ex-guerrillero judío abordo del barco: "Los alemanes nos mataron. Los británicos no nos dejan vivir."

Los británicos no están jugando un juego pro-arabe. He oído el divertido desprecio con que los oficiales británicos en el Cairo reaccionan cuando se habla de las aspiraciones árabes. Tratan de establecer una alianza con las clases musulmanas en el Mediano Oriente contra la Unión Soviética, y también contra Francia y los Estados Unidos. Los británicos desean mantener toda esta área bajo su control, y para ello están dispuestos a sacrificar no solamente a los judíos sino también a todas las minorías cristianas del Oriente.

Yo no estoy haciendo declaraciones demagógicas. Bien sé cómo las minorías cristianas en el Egipto, en el Líbano y en el Irán temen a la actual política británica.

Las clases altas musulmanas en general —con excepción de aquellas personas que vislumbren el porvenir— comparten con los británicos;

La fobia acerca de la Unión Soviética.

Miedo del desasosiego entre las pobrísimas masas árabes, y

Aversion hacia las ideas y métodos modernos que traen al viejo Oriente los judíos que regresan.

Los británicos son mucho más astutos que los pashas y los efendis árabes. Ellos se dan cuenta de la necesidad de desarrollar el Oriente. Pero el desarrollo del Mediano Oriente se podría realizar ahora solo con el capital americano, y ellos desean mantener el Mediano Oriente como propiedad privada británica. Tal desarrollo antagonizaría también a los elementos reaccionarios de la clase gobernante quienes son los únicos aliados que los británicos pueden alistar. Un distinguido británico experto en asuntos orientales me dijo: "si urgimos la reforma social de los efendis, ellos dirán: Cuál es pues la diferencia que existe entre ustedes y los bolcheviques?"

Un indicio de este aspecto de la política británica es que, en vez de pedir un préstamo americano para desarrollar el Valle del Jordán, y las posibilidades en El Egipto, Siria y El Iraq, nos piden que les demos un préstamo de \$300.000.000 para los potenciales árabes que gobiernan esos países. No hay en el mundo de hoy gobernantes más desmoralizados, y el dinero irá derecho a sus tesorías privadas. Esta es la política de *bakshisk* (soborno).

El gobierno británico desea que el Mediano Oriente continúe atrasado, un territorio de "nativos" y de "gobernantes nativos" a quienes pueden manejar en su modo tradicional. Ellos desean que Palestina sea su base militar en el Mediano Oriente y no ofrecen libertad ni a los judíos ni a los árabes. Ellos, que se jactan de ser magnánimos y valerosos están dispuestos a usar toda la fuerza abrumadora —como lo hicieron el Lunes pasado en Sot Yam, cerca de Haifa, cuando ridículamente movilizaron 5000 tropas con tanques contra 160 aldeanos (50 de los cuales eran niños).

Yo conozco a los judíos de Palestina y se como debían reírse en secreto de este inconsciente homenaje a su valentía y a su poder bélico. Con todo ello, el mundo verá que esta es una lucha de la cual Gran Bretaña saldrá con deshonra y no con victoria.

Página Social

Redactora ILSE PICK

Aptdo. 1166

Teléfono 2151-B y 3035-B

El día 14 de este mes abandonó Panamá rumbo a los E.E. U.S. el rabino de la Sociedad de Beneficencia Shevet Ahim el Dr. I. S. Emmanuel. El estimado científico pasará en el país norteno breves vacaciones para regresar después a Panamá, lugar de sus actividades tan benéficas, en las que supo atraerse la estimación general de toda la comunidad hebrea del país.

También a los EE. UU. se fué el conocido hombre de negocios Philipp Freund para someterse allá a una delicada operación en un hospital de Nueva York. Le acompañan nuestros deseos de pronta recuperación de su salud quebrantada.

En negocios se fueron a los E.E.U.U. la Sra. I. Abeles y el Sr. Carlos Rennert. Les deseamos buen viaje y feliz regreso.

El presidente de la Organización Sionista de Panamá el Sr. Schaye Wiznitzer se fué a Curacao para reunirse allá con su digna esposa y pasar una semana de vacaciones en el seno de su familia. Le deseamos grata estada y feliz regreso.

A Nicaragua se trasladó el Sr. N. M. Bassan para presenciar la boda de su hijo. Mazaltov.

A Suiza se fué en negocios el Sr. Ernesto Kohn, socio de la firma J. Medlinger y Cia. Le deseamos feliz viaje y buen regreso.

Bar mizvah de Ezra Abadi

El día 8 de septiembre tuvo lugar la fiesta de Bar mizvah del joven Ezra Abadi. Nuestras felicitaciones a los padres del joven señor Simon Abadi y Sra. doña Marcela Abadi y que el camino de vida del joven Ezra sea lleno de dicha. A raíz de esta fiesta han sido colectados para los fondos del Keren Kayemeth Leisrael la suma de Bs. 150. Nuestras gracias y felicitaciones por este acto de conciencia nacional.

Después de un mes de vacaciones en los E.E. U.U. acaban de regresar a Panamá el señor L. G. Bettsak y señora. Bienvenidos.

El Gran Baile de la Logia Bnai Brith

Los preparativos para este baile, que según todas las apariencias está destinado a ser el "big affair" de la sazón, están muy adelantados, haciendo el comité encargado todo a su alcance para convertirlo en un gran éxito. Todo el mundo se prepara para la fiesta y la tensión crece de día a día. El 8 de octubre es el "Gran Día."

FRATERNIDAD

Hondamente conmovidos leímos la revista mensual FRATERNIDAD de la Sociedad Juvenil Israelita "Macabi" cuyo primer número salió en agosto de este año. Hojeando sus páginas, vemos a esta juventud con su espíritu combativo, empujado por los altos ideales del Sionismo y de nostalgia hacia Eretz Israel. "Palestina no nos está lejos, las llevamos en nuestras venas y en lo más recóndito de nuestros corazones."

Palabras enaltecidas y dignas de emulación.

**Carlos Pausner
y Señora**

DESEAN

A TODOS SUS AMIGOS

un Feliz Año Nuevo.

LOS ANUNCIANTES que figuran en este periódico, han cooperado para hacer posible la edición del mismo. SE ENCARECE al lector, hermano o amigo, que utilice sus servicios, porque así se le demostrará aprecio por su cooperación.

Cartas llegadas a nuestra redacción en víspera de la edición del primer número de nuestro periódico.

A los editores de "Union" Ciudad.
Muy estimados señores:
Con gusto saludo la aparición de vuestro periódico bisemanal "UNION". Ningún nombre podría designar mejor y más claro el noble objetivo que Uds. persiguen, aquel de ver a todos nuestros hermanos estrechamente unidos.

Estoy sinceramente convencido que esta unión será en beneficio de las congregaciones hebreas de Panamá y del judaísmo en general, tan cruelmente perseguido durante los últimos diez años.

Vuestra revista "UNION", gracias a una buena y objetiva información, servirá a fortalecer los lazos de amistad entre nosotros y el verdaderamente democrático pueblo panameño, que con tanto liberalismo nos acuerda una franca y sincera hospitalidad en esta tierra bendita.

Dios corone con éxitos vuestro trabajo.

Dr. I. S. Emmanuel,
Rabino de la comunidad
"Chevet Ahim".

Señor Max Pick,
Editor de UNION.

En nombre de la Sociedad Israelita de Beneficencia Agudat Ahim, Colón le felicitamos cordialmente a raíz de la aparición del nuevo periódico UNION y le deseamos mucha suerte en la edición del mismo.

Asimismo aprovechamos la oportunidad para desear un feliz y próspero Año Nuevo a todos nuestros correligionarios del país.

David Yohoros.

Septiembre 14 de 1946
Sr. Max Pick
Editor de la revista "UNION"
Ciudad.

Muy estimado señor Pick:
Significa para mí un verdadero placer el saber, de que habrá en esta ciudad un periódico hebreo. La falta de un órgano informativo, que intermediara noticias del mundo judío para la comunidad hebrea en este país ha sido sentida penosamente por todos nosotros y seguramente tendrá la aparición de "UNION" efectos benéficos para todos.

En este sentido felicito de todo corazón su decisión de publicar esta revista y en nombre de la Organización Sionista de Panamá, la que tengo el honor de presidir, hago votos que tenga Ud. pleno éxito en la tarea que se propuso.

FELIZ AÑO NUEVO
Desea A Todos Sus Amigos
MOISES LAJMAN

FELIZ AÑO NUEVO
DESEAN A TODOS SUS AMIGOS
G. MASCHKOWSKI y Esposa

Deseándole un buen Año Nuevo y con saludos de Sion quedo de Ud. cordialmente,
Schaye Wiznitzer.

KAAL KADOSH YANGACOB
Colón, R. P.

Sr. Max Pick,
Editor, del periódico "UNION"
Apartado 1166,
Panamá, R. P.

Muy estimado señor y amigo:

Es con sumo placer que contesto la muy atenta carta de usted de fecha 9 de los corrientes, relativa al periódico "UNION" cuyo primer número me informa usted, será lanzado en vísperas de Rosh Hashanah.

En vista de esa ocasión tan significativa, y deseando hacer llegar por medio de dicho periódico, los saludos cordiales, felicitaciones y deseos de prosperidad de esta congregación "Kaal Kadosh Yangacob" a la comunidad hebrea del país para el Año Nuevo, le ruego dar publicidad a la adjunta tarjeta.

Con las debidas gracias por su atención, me es muy grato repetirme de usted,

muy atento y seguro servidor,
Herman J. Henriquez,
Presidente.

Señor
Max Pick,
Editor del Periódico UNION,
Panamá.

Considero de buen augurio la aparición de su periódico UNION. Hoy, más que nunca, es necesario para nosotros estrechar las filas y unirse en un frente inquebrantable para poder sobrevivir. En este sentido le felicito cordialmente y deseo a Ud. y a su noble periódico un copioso éxito. Feliz Año Nuevo a Ud. y a todos nuestros hermanos en la República.

N. Wachtel
Centro Cultural Israelita,
Colón.

Señor Max Pick,
Panamá.

Muy estimado amigo:

En los momentos actuales, en que el mundo atraviesa por una etapa crucial, tiene la palabra UNION para nosotros los hebreos de todo el mundo la mayor importancia. Las libertades que estamos gozando no tienen significación sin UNION entre nosotros. Las fiestas religiosas, las relaciones particulares pierden su valor, si no están respaldados por la UNION; por esto, hermanos,

ARABES Y JUDIOS

Una delegación de ancianos árabes de la aldea de Mader se unió a los colonos judíos y a representantes de instituciones judías, el 18 de julio, para celebrar la inauguración de Kfar Kisch, primera colonia judía establecida desde que se llevaron a cabo las operaciones militares británicas contra las colonias judías. ..Hablando en nombre de los árabes de la aldea de Mader, Mukhtar Ibrahim Altayb, declaró que sólo los "intrigantes" intentan la discordia entre los árabes y los judíos, y añadió: .."He leído y releído nuestra historia y no he podido encontrar una causa o razón para la enemistad entre los hijos de Ismael y los hijos de Isaac, cuyo padre común fué Abrahám."

La colonia de Kfar Kisch se llamó así en honor al difunto brigadier general Frederick H. Kisch, quien estuvo al frente del departamento político de la Agencia Judía, y quien también desempeño el puesto de ingeniero jefe, en el famoso Octavo Ejército del Mariscal Montgomery. El general Kisch murió en el campo de batalla el año 1943, cerca de Souse, durante la campaña aliada en Túnez. Todos los colonos de Kfar Kisch son veteranos que sirvieron bajo el general Kisch en el renombrado 738 Batallón de Ingenieros Reales.



JAIME BREZINER
Reproducimos el retrato del afamado cantor **JAIME BREZINER** quien ha sido comprometido por la Beneficencia Israelita de Panamá para los oficios religiosos de Rosh Hashanah y Yom Kipur.

Nueva Directiva de "Kol Shearith Israel"

El día 12 de septiembre tomó lugar la elección de la nueva Junta Directiva de la comunidad "Kol Shearith Israel" cuyo resultado damos a continuación:

El nuevo presidente es **Oswaldo E. Maduro**. Le ayudarán

consideramos llegada la hora de olvidar todo el odio, llegada la hora de la UNION.

En víspera del AÑO NUEVO deseo en nombre del CENTRO CULTURAL Israelita a todos nuestros hermanos en el país:

Leshanah Tovah.
Max Baumgarten.

LESHANAH TOVAH
DESEA
A TODOS SUS AMIGOS
ANGEL, SASSON Y CIA.

FELIZ AÑO NUEVO
DESEAN
A Todos Sus Amigos
MOISES CHAYO
E
ISAAC ZEBEDE

FELIZ AÑO NUEVO
DESEA
ALBERTO AZRAK
A TODOS SUS AMIGOS

ESTIMADO LECTOR:
Cada periódico depende de la buena voluntad y de la cooperación de sus lectores. Ayúdenos en la tarea que no hemos trazado, suscribiendo la UNION y anunciando en ella. Haciendo esto posibilitará la existencia de este periódico.
Gracias. **MAX PICK, Editor.**

U N I O N
Apartado 1166 Tel. 2151-B
CUPON DE SUSCRIPCION
Sirvanse enviar la UNION a
Nombre
Dirección
Precio de Suscripción por
1 Año B/.4.80
½ Año " 2.40
Adjunto cheque por
.....
Nombre del Suscribiente
.....
Dirección
.....

en su trabajo Isaac Sasso como vicepresidente, Leo Mayer como tesorero, Woodrow de Castro como secretario y los señores David Halman, Lawrence Kanter y Oswaldo Naar como vocales.
Deseamos a la nueva Junta Directiva mucha suerte en sus afanes y buen Año Nuevo.

Foto Wolf
A SUS ORDENES

"BRAGUERO DOBBS"

"El braguero diferente"
sin fajas, sin brillos

Productos DR. SCHOLL

Arcos Soportes, Plantillas
ventas elásticas, etc., etc.

Chiropodista, Masajista, Tratamiento para Adelgazar

Servicio Dr. Scholl, Ave. Central 18

TEL. 2705-B (Al lado de la Lotería).

EN EL SALON DE LA

CENTRAL DE LECHERIAS

BELLA VISTA

ESTA USTED BIENVENIDO!!!

EL LUGAR MAS AMENO DE LA CIUDAD

Ultimas Noticias

CHECOESLOVAQUIA

El Comité Joint propuso agrandar el campo Nachod para refugiados que huyen de Polonia, de una capacidad de 4.000 a la de 5.000 personas. El Comité se encargará de la administración de este campo en la frontera checo-polaca. También otros campos fronterizos acogen gran número de refugiados judíos.

HUNGRIA

Con la muerte de un judío herido en el pogrom de Kunmandaras ocurrido en mayo, el total de muertos subió a cuatro.

Contestando a una demanda por un diputado judío en el Parlamento, el Premier Ferenc Nagy aseguró a los judíos húngaros que no tienen que temer por sus vidas y que el Gobierno tratará de impedir nuevos ataques anti-semitas castigando "drásticamente" a los culpables. El presidente de la Comunidad de Budapest, Laszlo Stoeckler, postergó su proyectado viaje a Londres en vista de la situación intranquila. El Ministro de lo Interior ordenó un completo cambio de personal en la policía de Miskolc, donde fueron asesinados últimamente tres judíos. Miembros del partido de derecha de Pequeños Campesinos que es el mayor en el Parlamento, pidieron la renuncia del Ministro y del administrador del condado de Miskolc, alegando que son responsables de la agitación antisemita. Cuatro de los mayores partidos del país condenaron públicamente la matanza.

ITALIA

Oficiales de seguridad británicos interrogaron a judíos prominentes en Trieste y varias otras ciudades por las que pasan judíos que desean ir a Palestina. Se espera una intensificación de las restricciones en las fronteras y la inteligencia británica observa a las organizaciones judías para controlar el paso de judíos por Italia.

RUMANIA

Líderes judíos pidieron al Gobierno exonerar a los judíos de Bucovina que fueron deportados durante la guerra, de los pagos de impuestos durante los próximos cinco años.

BULGARIA

El Premier búlgaro expresó que el Gobierno está listo a cooperar con el Comité Joint en la rehabilitación económica de los judíos búlgaros; El Gobierno propuso que el Joint rehabilite permanentemente a los judíos facilitándoles grandes cantidades de herramientas y maquinarias.

FLORES FRESCAS

Como el

ROCIO

Consigue Ud. en el

JARDIN NACIONAL

Tel.: Día 2690

Noche 971-L

Calle "J" No. 11

Cortesía

RENDEZVOUS

Restaurantes - Heladerías



Ave. Central, y Calle 9a.

Calle "J" No. 11

(Cerca del National City Bank) Tel. 342

Tel.: 3129

NOTICIAS DE EUROPA

POLONIA

El Rabino Bernstein, consultor de asuntos judíos del General Mc Narney informó después de una gira por Polonia que unos 60.000 judíos abandonarán Polonia en los próximos tres meses y unos 100.000 hasta fines del año. Esto acentuará la necesidad de trabajadores de socorro. Dijo que el program de Kielce destruyó la seguridad que puedan haber sentido los judíos restantes en Polonia. 79 judíos abandonaron Kielce desde el fatal 4 de Julio y 110 quedan todavía allí arreglando sus asuntos personales o esperando ser llamados como testigos en nuevos juicios, antes de salir para siempre. 11 de los sobrevivientes se hallan heridos en Kielce mientras entre 26 heridos evacuados a Lodz, tres están todavía en peligro de fallecer. Algunos tendrán que quedar en el hospital durante meses.

Los líderes judíos en Polonia consideran muy perjudicial la "psicología de pánico" que prevalece ahora entre los judíos, porque algunos judíos quedarán en el país, pero esta actitud alienta nuevos pogromes y lleva a creer que pogromes pueden expulsar a todos los judíos del país. La posición del Gobierno es tratar de posibilitar a los judíos llevar una vida decente en Polonia, sin impedirles sin embargo la emigración. El rabino Bernstein opina que la mejor posibilidad de rehacer su vida en Polonia es de los judíos en la Silesia Inferior donde se han establecido miles de repatriados de Rusia.

El Ministro de Relaciones Exteriores polaco prometió que el consulado polaco en Praga facilitaría la emisión de pasaportes u otros documentos de identidad a los judíos que huyen de Polonia, aun cuando hayan salido ilegalmente. Antes, el consulado había negado pasaportes a varios fugitivos obligándoles a regresar a Polonia.

El Gobierno polaco estableció un "Departamento para la Productivización de judíos" para ayudar en las rehabilitación de judíos que deseen quedarse en Polonia. Estará dirigido por el Mayor W. Wrzoz y será una sección de la oficina ejecutiva del Presidente, al cual será directamente responsable. El Departamento tratará de hallar empleos para los judíos, en plantas que ya funcionan o entregando pequeños talleres clausurados a grupos cooperativos o suministrando herramientas a obreros y artesanos. Un indicio de que se vería con agrado ayuda del exterior es el hecho de que el departamento colaborará con la oficina de Asuntos Judíos del Ministerio de RR. EE.

La milicia de Katowice arrestó al ex líder de la S. S Joseph Zagorza, durante cierto tiempo comandante del campo Osviecim, quien será juzgado junto con Hoess, comandante de Osviecim, septiembre.

ALEMANIA

El 94 por ciento de las personas desplazadas que afluyen a las zonas americanas en Austria y Alemania, es constituido por refugiados judíos de Polonia.

La Sociedad hebrea "Kaal Kadosh Yangacob" de Colón, R.P., desea extender por este medio a las comunidades hebreas de Panamá y Colón sus cordiales saludos y votos fervientes para que el Año Nuevo 5707 les sea muy feliz y próspero.

HERMAN J. HENRIQUEZ.

En nombre de la sociedad Israelita de Beneficencia "AGUDAT-AHIM" que tengo el honor de presidir extendiendo deseos de un feliz AÑO NUEVO a todos nuestros hermanos en la República.

DAVID YOHOROS.

GMAR KSIWAH WA

GMAR CSIVAH VAJSIMAH TOVAH

desea a todos los miembros de la Organización Sionista de Panamá a raíz del Año Nuevo

SCHAYE WIZNITZER
Presidente.

El Rabino Dr. I. S. Emmanuel

desea cordialmente a todas las congregaciones hebreas de esta República un feliz y próspero Año Nuevo. Que Dios escuche nuestras oraciones y se vean realizadas nuestras aspiraciones para bien.

LESCHANAH TOVAH TICATEVU.
Amen.

La Congregación Kol Shearith Israel que me honro en presidir desea a todos los correligionarios en el Istmo un Año Nuevo glorificado de Paz y repleto de Buena Voluntad.

OSWALDO MADURO.

EN NOMBRE DE LA SOCIEDAD
ISRAELITA DE BENEFICENCIA

CHEVET AHIM

EXTIENDO SALUDOS DE PROSPERIDAD Y DE
UN FELIZ AÑO NUEVO
A TODA LA COLONIA HEBREA DEL ISTMO

ALBERTO AZRAK

A todos los miembros de la Beneficencia Israelita de Panamá y a la Junta Directiva de la misma, desea cordialmente un

FELIZ AÑO NUEVO

MAX PICK.

Actividades Colonizadoras en Eretz Israel

Ilustre Huésped En Panamá

A las 4.15 p.m. del día 20 de septiembre y de paso a Colombia, llegó para una breve visita a Panamá, el Dr. Moisés Toff, director del Departamento Latinoamericano de la Agencia Judía pro-Palestina. Cordialmente recibido en el campo de aviación por los líderes de nuestra comunidad, pronunció el Dr. Toff ante una numerosa concurrencia a las 9 de la noche, en la Beneficencia Israelita de Panamá un magistral discurso de una hora de duración. Dió en él una descripción detallada de la situación del pueblo judío, en el Galuth y del Yihuv combatiente, recalcando en forma acabada y con una elocuencia sin par, la oposición pasiva con que el pueblo judío enfrenta al antisemismo fuera del Eretz y la defensa activa, que ofrece el Yishuv a la guerra, que nos hace Inglaterra allá. "Hay diferencia entre progroms y guerras." No existe real antagonismo entre árabes y judíos. La Liga Árabe es una creación artificial del Colonial Office con miras de alejar en el interés de Inglaterra y de los ofendidos el progreso, que llevan los judíos a esta parte del mundo y para mantener las masas árabes en oscuridad y esclavitud. Es deber absoluto del judaísmo mundial ayudar al Yishuv, en su lucha porque lo que estamos construyendo fuera de Palestina es hecho sobre arena y sólo la existencia de un Estado Judío en Palestina puede darnos dignidad de vida y seguridad, cualquiera que vivamos.

Conmovidos hasta lágrimas siguieron los presentes al famoso orador en sus evoluciones, agradeciéndole efusivamente el mensaje de consolación, que les trajo.

Al día siguiente en las primeras horas de la mañana se embarcó nuestro querido amigo en el avión que lo llevó a Cali.

Kfar Glickson, tenería; taller donde se trabaja el cuero



AYUDA A LOS JUDIOS DE HUNGRIA

El JOINT provee diariamente de víveres a 90.000 personas

A la cantidad de 200.000 judíos húngaros que han logrado sobrevivir la ocupación nazi en su país y residen actualmente en Hungría, deben sumarse ahora 15.000 judíos que se encontraban internados en la Unión Soviética, donde habían sido conducidos por los alemanes como prisioneros de guerra y cuyo regreso es esperado actualmente.

Cabe recordar en esta oportunidad que el JOINT alimenta diariamente a 90.000 judíos en Hungría, quienes reciben sus provisiones en 247 cocinas populares instaladas a tal efecto en distintos puntos del país. También presta el JOINT su mayor asistencia a más de 12.000 huérfanos judíos. Entre los continuos transportes que el JOINT envía a Hungría, debe mencionarse el envío efectuado el mes de abril del corriente año por un valor de 29.000 dólares, y en cuyo contenido figuraban entre otros productos: 14.000 pares de zapatos, 2.000 docenas de ropa interior, 19.776 libras de grasa vegetal, 37.500 kilogramos de arvejas, 9.650 libras de té y café y 7.100 envases de fruta seca.

CARTA LLEGADA

Señor don Max Pick, Presente.

Deseamos por éste medio, expresar nuestras sinceras felicitaciones al recién aparecido impreso judaico "UNION", editado tanto en inglés como en castellano.

Saliendo a la luz pública ésta revista en pleno Año Nuevo Judío, damos por bien sentido, un comienzo que el tiempo se encargará de atestiguar como algo trascendental en el transcurso de los años pasados por la Comunidad Israelita radicada en la República de Panamá.

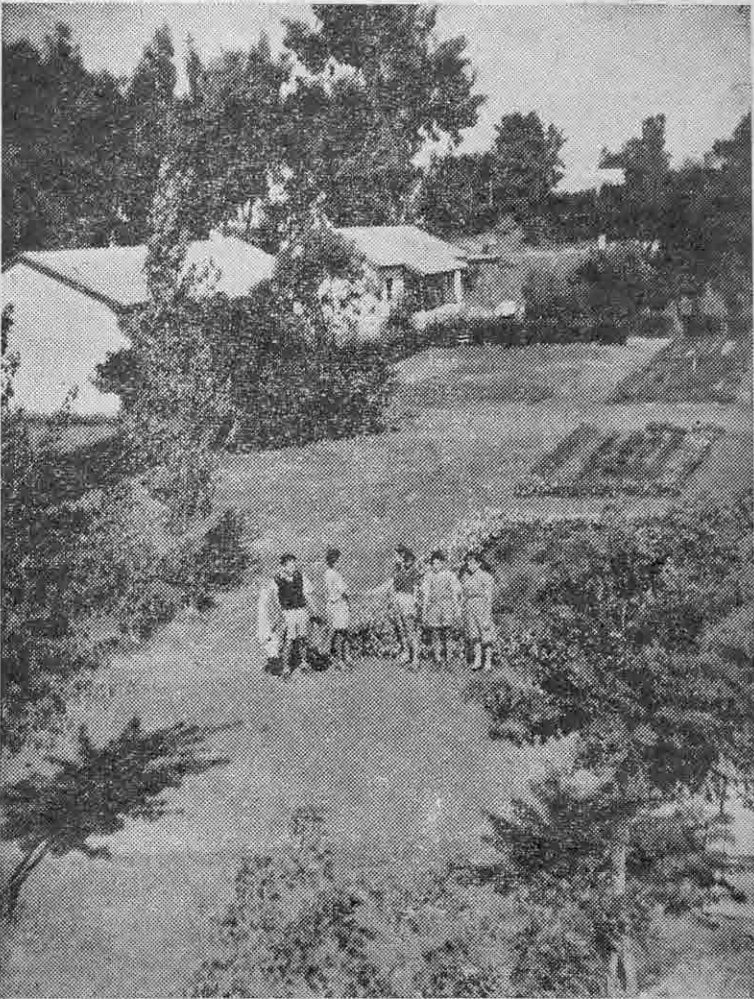
Así como el Año Nuevo se lo representa como a un recién nacido, sonriente y alegre, por lo que todo le es novedoso; así "UNION" lanzada a toda la Comunidad llenará alegremente los corazones hebreos, que la recibirán como algo nuevo, interesante y más aun por cuanto implica una necesidad que se está haciendo satisfecha.

La misión de todo el periodismo hebreo de hoy en día, no importa la índole de su política interna y anteponiendo los intereses de la Comunidad a los personales, es la consecución del ESTADO JUDIO! Por lo tanto, esperamos que "UNION" al igual que sus otros compañeros del periodismo se lance al campo de la lid, para luchar hombro con hombro, contra el máximo enemigo del JUDAISMO en la Tierra Santa; no escatimando, por cierto, la Verdad por más cruel que sea en aras de un bienestar que solamente puede ser momentáneo y cuyas consecuencias no pueden ser más desastrosas.

La Sociedad Juvenil Israelita (Macabi) de Panamá y la Revista "FRATERNIDAD", Organismo Oficial de la Sociedad Juvenil Israelita (Macabi) de Panamá, los cuales en todo momento, de los últimos tiempos, se han distinguido por su laboriosidad en el progreso cultural de la Comunidad Hebrea de Panamá, en un aspecto u otro, formulan un voto para que "UNION" cumpla su misión ante la Comunidad Israelita como una imperante necesidad de ella.

Isaac Zafrani Eli D. Acrich

Escuela Magdiel, casas para estudiantes



Kfar Nitzahim, primeras tiendas de campaña y primera barracas



Kfar, Construyendo los primeros canales de irrigación para el naranjal



POR ERROR TIPOGRAFICO LAS FOTOGRAFIAS DE LOS SEÑORES OSVALDO MADURO Y ALBERTO AZRAK FUERON INVERTIDAS EN PAGINA SEIS. PEDIMOS EXCUSAS

Salón de Modas SEVILLA

Especialidad en Trajes finos de Señoras
y en Ropa de Sport

CALLE "I", No. 4 — PANAMA.
AVENIDA DEL FRENTE — COLON

RECUERDE QUE SEVILLA ES
SINONIMO DE DISTINCION

CORTESIA

Comisariato de Central de Lecherías

VIVERES FRESCOS
SERVICIOS A DOMICILIO

★

Vía España 49 -- Tel. 3570

CORTESIA

ERZA DABAH & CO.

IMPORTADORES DE MERCANCIAS EN GENERAL

Avenida Central, No. 33

APARTADO 603

Tel. 993

PANADERIA SANTA TERESA

AVE. Ancón, 41

Tel. 1894

PAN Y DULCES FINOS

ABARROTERIA

CORTESIA

Continental Import & Export Co.

GROBMAN & FISHMAN, Ltda.

Apartado 1716

Ave. Central, No. 13

Tel. 1523-J

Panama R. de P.

VENTAS AL POR MAYOR

Artículos En General

SI QUIERE PASAR UN RATO

AMENO VISITE EL

JARDIN BALBOA

MUSICA SOBERBIA

COCINA EXCELENTE

LA VIDA ESPIRITUAL.....

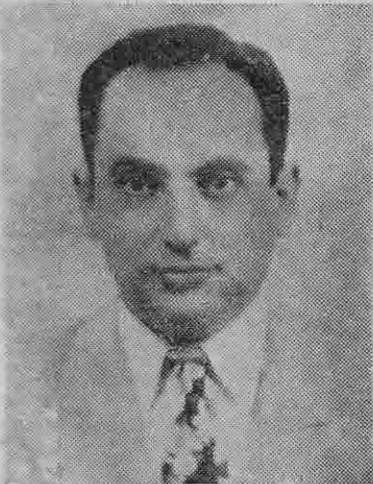
((Viene de la página 1)

giados israelitas de los distintos campamentos. En este sentido, dijo el señor Lookstein, merece ser señalada la valiosa obra realizada por el JOINT. El representante del JOINT en asuntos religiosos, rabino Alejandro Rosenberg, consiguió ordenar convenientemente todo lo relacionado con los alimentos "casher," habiendo organizado asimismo la matanza de reses conforme al rito judaico.

Otro emisario del JOINT que realiza una obra útil en el orden cultural es el profesor Koppel Pinson, quien dirige un interesante programa de conferencias, organiza bibliotecas y distribuye libros. Toda esta labor, añadió el rabino Lookstein, se debe en buena parte a la intervención del juez judío Simón Rifkin, asesor oficial del Estado Mayor americano.

Tanto en los campamentos como en las Comunidades de toda Europa, prosiguió el rabino Lookstein, desarrolla el JOINT una labor verdaderamente colosal. El Dr. Joseph Schwartz, director europeo del JOINT, no descansa de día ni de noche. Otro tanto cabe decir de los demás funcionarios del JOINT.

Como una ilustración de la escasez de funcionarios religiosos en Alemania señaló el Dr. Lookstein que en Frankfurt sobre el Main, otro importantísimo centro judío, no ha quedado más que un solo rabino, de apellido Neihaus. No existen actualmente en Frankfurt más que cerca de 500 residentes



El nuevo presidente de Koi Shearith Israel, Sr. Oswaldo Maduro.

GESTO NOBLE Y HUMANO

En el cementerio hebreo Río Abajo había trece tumbas sin losa sepulcral. Ninguna lápida decía el nombre de los difuntos. Las lluvias lababan las fosas y maleza pululaba sobre los lugares del último descanso.

Este indigno estado de las cosas no le dejaba paz a nuestro amigo Schaye. Días enteros dedicó él a averiguaciones en las oficinas de Sanidad en Panamá y en la Zona del Canal. Mucho sudor y dinero le costó este trabajo santo. Por fin se enteró de todos los detalles y pronto los difuntos tendrán sus lápidas.

Felicitamos al Sr. Wiznitzer por su nobleza digna de men- ción.

"CIA. INDUSTRIAL MAX"

Y

Baigelman, Guelrud e Hijo, Co. Ltda.

DESEAN

Muchas felicidades a la Comunidad Hebrea de Panamá

a raíz del AÑO NUEVO y mucha dicha a todos

nuestros hermanos en general.

EDITORIAL

(Viene de la Página 1)



El dinámico presidente de Chevet Ahim, Sr. Alberto Azrak

Veamos lo que sucedió. Apenas llegados al poder, se quitan los laboristas el disfraz y comienzan una política más reaccionaria que los mismos tories. De nuevo nosotros los judíos somos la primera víctima. El presidente de los E.E. U.U. pide que 100.000 sean trasladados inmediatamente de los campos de concentración a Palestina. En afán de cumplir este noble gesto, moviliza el general Eisenhower barcos y organiza el traslado. Se interpone el Colonial Office inglés y hoy, un año después aún, la palabra del potentado más grande del mundo queda incumplida. Al comentar Bevin su negación a dar cumplimiento a la palabra del presidente Truman, dijo, que los judíos deben quedarse en Europa y contribuir con su genio a la reconstrucción de la misma. Siguen otras infamias del democrático Albión. En el proceso contra los asesinos de Belsen-Bergen dijo el defensor inglés de la "bestia rubia" Giese, la que admitió el asesinato de centenares de niños, que los que perecieron allá pertenecieron a la hez de los ghettos. El general Morgan, encargado inglés de la U. N. R. A. refiriéndose a la huida desbandada de los judíos a la zona de ocupación americana e inglesa en Alemania, ante los pogroms en Polonia, les calificó como rebosantes de salud, de mejillas encarnadas y de bolsillos llenos de dinero.

Un maligno aquilarse y un odio desenfundado repercute en los pronunciamientos de políticos y generales ingleses contra los infelices que en barquitos tratan de huir de los lugares en que perecieron seis millones de sus hermanos. Toda la escuadra de su Majestad británica hace caza a los pobres, que nuevamente son llevados a campos de concentración. Los nazis nos mataron y los gentlemen laboristas no nos dejan vivir.

Suceden pogroms en Hungría, Polonia y Rumania. La crueldad y maldad crece y el mundo civilizado calla. Calla el Vaticano y calla el Kremlin. La gloriosa Francia y la bella Italia se unen a Inglaterra para impedir la migración "ilegal" y

ninguna voz hace protesta de rebelión.

EL FACIT....

Nosotros aquí en las Américas seguimos satisfechos. Leemos las noticias de las convulsiones de nuestro pueblo en Palestina y de la barbarie de que es objeto, las noticias de los campos de concentración en Chipre y de los sufrimientos de nuestros hermanos en Europa, donde todavía siguen viviendo tras alambrados de púa y quedamos impasibles, entregados a afanes y diversiones, como que nada sucediese. Fugaz es la idea y molesto el pensamiento de estas cosas, que perturban nuestra tranquilidad diaria y disgustados ahuyentamos a los que apelan a nuestra conciencia y razón. A los delegados de nuestras instituciones nacionales tratamos con poca gentileza y lo poco que damos es de ninguna manera a la altura del momento. Sacro egoísmo! Ciegos que somos! Como que los acontecimientos de allende los mares no tuviesen relación y repercusión inmediata en nuestro derredor. Como que ya hubiésemos olvidado que somos sólo el grano entre las piedras del molino.

Donde están nuestras protestas? Las pocas que habian, carecian de fuerza y resonancia, porque el grito de los que combaten fué débil y nosotros los 90% no colaboramos. Permanecemos indiferentes mientras hombres, mujeres y niños hasta de diez años, son arrastrados a los campos de concentración. Permanecemos callados, cuando se les torruta a la manera de los nazis, para destruir su voluntad de hombres libres. Traicionaremos de veras las esperanzas que estos hermanos nuestros depositaron en nosotros? Por qué no conglomeramos nuestras energías para repeler el ataque? Por qué no reforzamos las filas y por qué no soldamos el frente? Todavía está en nuestra mano la suerte de nuestros hijos y nietos. Todavía somos un pueblo de diez millones y la voluntad férrea de diez millones performaría milagros.

Sólo si comprendemos lo que el tiempo de nosotros exige, nos harremos merecedores de la bendición que precede estas líneas y que es

L E S H A N A H T O V A H

LESHANAH

TOVAH

DESEA

A Todos Sus Amigos

José Weinberg

Tropical Eléctrica

Brouwer - Abramowsky

MATERIALES ELECTRICOS Y LAMPARAS

Reparaciones e Instalaciones Eléctricas.

Calle "I", No. 16 (Frente al Teatro Tropical) Teléfono: 2317.

Joyería y Relojería

"Las Maravillas"

ROBERTO SCHWARTZ

Ave. Central, No. 247

Tel. 543-L

TRABAJOS FINOS

JOYERIA

LUX

JEWELRY

CHARLES BREZINER

A todos sus amigos a raíz del Año Nuevo

LESHANAH TOVAH

judíos, de los cuales 450, incluso su rabino, se han anotado en las oficinas del JOINT y del "Hias" con el fin de poder emigrar a Palestina y América.

PANADERIA ANCON

CALLE "L", No. 3

TEL.: 2123

OFRECE A SU CLIENTELA

SUS PRODUCTOS SABROSOS

3,360,000 Dólares
para Polonia

Desde comienzos de 1946 hasta el 15 de Mayo el JOINT ha invertido esa suma para los Judíos de Polonia

60,000 judíos polacos que se habían refugiado en la Unión Soviética durante la invasión nazi regresan actualmente a Polonia para su reincorporación a la vida judía, sumándose de esta manera a los 80,000 judíos que residen actualmente en Polonia. Los judíos que regresan y que se instalan en su mayoría en la región de Silesia y el oeste de Polonia, reciben la más urgente ayuda del JOINT, que, habiendo previsto esta situación, había preparado grandes stocks de víveres, ropas y medicamentos en sus depósitos en Polonia. Aparte de ello, el JOINT envía continuos transportes de artículos de la más vital urgencia para los judíos que habitan la Silecia, mandando importante stocks de víveres conteniendo margarina, leche, carne, miel, cacao, mermelada, jabón, calzado y 50,000 prendas de vestir.

El JOINT ha destinado en

forma extra 1,000,000 de dólares para la provisión de productos para socorrer a los judíos que regresaron del Soviet.

La suma destinada por el JOINT para el mes de mayo ha sido de 250,000 dólares, siendo el total de lo invertido en Polonia desde el comienzo del año hasta el 15 de mayo 3,360,000 dólares.

Cortesía

NOVEDADES
ANTONIO, S. A.

ELECCIONES EN LA SOCIEDAD
DE BENEFICENCIA
CHEVET AHIM

El 15 de este mes tuvo lugar en la Sociedad de Beneficencia Chevet Ahim la elección de la nueva Junta Directiva. Con mayoría de votos ha sido elegido el dinámico y bien conocido hombre de negocios Alberto Azrak presidente de la misma. Le asistirán los siguientes señores: Elías Cohen, vicepresidente; Eli D. Acrich, secretario; David Angel, tesorero. Vocales: Abud S. Abadi, Teofilo Homsany, Isidoro Azrak. Suplentes: Aziz Levy, M. M. Bassan, Abud Levy.

Deseamos a la nueva Junta Directiva un periodo de trabajo muy benéfico y la felicitamos cordialmente.

Cía. Suavel de Helados
y Leche, S. A.

Calle Juan B. Sosa, No. 5

Tel. 2066

Helados "SUAVEL"
Leche Marca "AMEGLIO"

Fábrica Nacional de Salchichas

Avenida "B", No. 102 Aptdo. 832 Teléfono 2458

PAUL J. KIENER

Ofrecemos a Nuestra Clientela
Toda Clase de
EMBUTIDOS

CORDIALES FELICITACIONES A TODOS MIS AMIGOS CON
EL DESEO DE PRONTA INDEPENDENCIA DEL PUEBLO
JUDIO EN SU ESTADO PROPIO EN PALESTINA.

JAIME POLER

LOS ANUNCIANTES que figuran en este periódico, han cooperado para hacer posible la edición de la misma. SE ENCARECE al lector, hermano o amigo, que utilice sus servicios, porque así se le demostrará aprecio por su cooperación.

ARON EISEN

Propietario de la

MUEBLERIA LA GARANTIA
S A L U D A

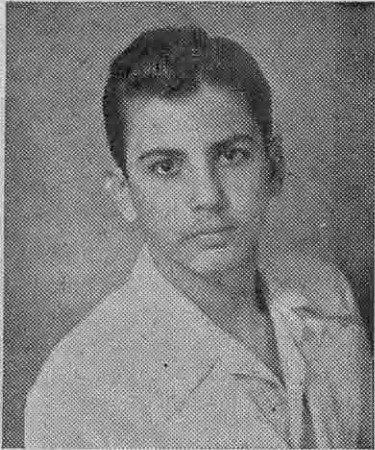
Al nuevo periódico UNION deseándole
mucho éxito y larga existencia.

FELIZ AÑO NUEVO
A TODOS SUS AMIGOS

LESHANAH TOVAH

Desea
a todos sus amigos y
familiares

AZIZ LEVY
SASTRERIA CENTRAL



El simpático joven, bar mizwah.
Ezra Abadi.

CAFE ASTORIA

Ave. Central 96
Tel. 2095

Café - Refrescos
Helados

Comida excelente al
Alcance de Todos

CORTESIA
BAZAR
WASHINGTON

Ave. Central No. 122
Tel. 3259

Baratillo en Carteras

INFORMACIONES
DEL JOINT

Acción enérgica ha sido emprendida el día 6 de Septiembre por un grupo de directores del Joint para aliviar la situación de los 3.000 judíos que han sido deportados por los ingleses de Haifa a la isla de Chipre, según un cable del Dr. Joseph S. Heiman, el vicepresidente del Ejecutivo del Joint.

Dos médicos, dos enfermeras, dos obreros sociales, un rabino y un administrador han sido reclutados para estos fines en Palestina por la Hadassah y una suma de B.34.000 ha sido asegurada para comprar medicinas y víveres para los emigrantes deportados, entre los que hay 220 niños de tierna edad y 200 mujeres en cinta, todos los que tuvieron que hacer este peligroso viaje de los puertos europeos y palestineses en condiciones tan graves.

FELIZ AÑO NUEVO
DESEAN
A SUS AMIGOS Y CLIENTES
MIZRAHI y ZARDON
LA NUEVA CAMPANA
Calle 13 Este y Ave. B -- Tel. 838

Nueva Junta Directiva en la
W. I. Z. O.

El día 19 de Septiembre, en los salones de la Sociedad Israelita de Beneficencia "Chevet Ahim" ha sido elegida la nueva Junta Directiva de la W. I. Z. O. Presidenta es la Sra. Matilda Castel. Vice-presidenta Il-sa de Pick, secretaria Grace Mizrahi y tesorera Yvonne Btsh con Vicki Nahmad como vice-tesorera.

Felicitaciones y deseos de trabajo exitoso para la nueva directiva.

JUDIOS QUE REGRESAN A
RUMANIA OBTIENEN INME-
DIATA AYUDA DEL JOINT

Contingentes de judíos que regresan continuamente de Rusia a Rumania obtienen una inmediata ayuda de las autoridades del JOINT que actúan en dicho país con el objeto de proporcionar a los mismos víveres, ropas y sumas en efectivo.

Aparte de recibir cada uno de ellos la suma de 50,000 leis en efectivo provee el JOINT de ropas a hombres, mujeres y niños y distribuye raciones de azúcar, leche condensada, queso y otros productos alimenticios entre los refugiados que regresan actualmente de Bocuviná. Se calcula que 15 mil judíos regresan ahora a Rumania de aquella provincia y en primer término de su capital, Chernowitz. Todos estos judíos obtienen el permiso debido de las autoridades rusas. Para los ancianos, huérfanos y enfermos, el JOINT prepara asistencia médica y asilos especiales, encontrándose ya gran cantidad de niños en estos orfanatos, donde, además de otorgárseles toda asistencia social, se les instruye y educa.

También ha entregado el JOINT una suma especial al rabino de la comunidad de Chernowitz, a fin de que pueda otorgar ayuda a los judíos que residen o que aún se encuentran en forma provisoria en la citada ciudad.

BUSCAN PARIENTES

Regina y Idel Sztterenszus
5 Rue Zedru Rollin
Prés St. Gervais (Seine)
FRANCE

Por medio de una carta dirigida a la Logia "Bnai Brith" buscan parientes en el Istmo.

IGNACY OZAROW
LINZ AUSTRIA
Wekschay Baracke 89
c/ o. U.N.R.R.A. Team 337
Busca a Simeón E. Ignacio
Ruslaender.

LLEGARON A HUNGRIA.....

(Viene de la página 1)
titud a los gobiernos de los Estados Unidos y de Hungría, que han sido los que permitieron realizar aquellos transportes. Después de la ceremonia, a la que asistieron los oficiales diplomáticos y militares de los Estados Unidos e importantes funcionarios húngaros, el Dr. Friedrich Gorog, director del Joint en Budapest, nos envió el siguiente cable: "Con gran alegría comunico el recibimiento de la primera mitad del envío textil, de 7.000 fardos llegados hoy. El ministro Arthur Schoenfeld y el señor Ecker Racz, consejero de la legación, en representación de esta última y el general William Key y el coronel Kovach, en representación de la Misión Militar, recibieron nuestro agradecimiento sincero por todos los que promovieron la campaña de enviar esas ropas, que habrán de ayudar directamente a nuestros hermanos desplazados. La distribución ya se ha iniciado. Esperamos el arribo de la segunda mitad del envío para la próxima semana."

Las ropas a que se refiere el cable representan una parte substancial de los 2 millones y 1/4 de libras de ropa usada asignada al Joint por la UNRRA de la colecta de ropas para 1945 en los Estados Unidos, para distribuirlas entre los judíos de Hungría, Rumania y Bulgaria. De este total se ha mandado a Hungría la cantidad de 1.134.747 libras.

Cortesía
BAZAR INTERNACIONAL
Y
ALMACEN PINOCHO
PROPIETARIOS
DAVID E. ACRICH E HIJOS

LESHANAH TOVAH
DESEAN
A Sus Clientes y Amigos
SCHAYE WIZNITZER y SEÑORA

LESHANAH TOVAH
DESEA
A TODOS SUS AMIGOS
L. G. BETTSAK
JOYERIA INTERNACIONAL

LESHANAH TOVAH
DESEA
A TODOS SUS AMIGOS
VICTOR AZRAK

FELIZ AÑO NUEVO
DESEAN
A Sus Amigos y Clientes
WOLF Y SOFIA KARMELEK

LESHANAH TOVAH
DESEAN
A TODOS SUS AMIGOS Y CLIENTES
NOVEDADES AMERICANAS
MIGUEL SCHULTZ y Familia.

A. TOUSSIEH & CIA.
DESEAN A LA COMUNIDAD HEBREA Y A TODOS
SUS AMIGOS UN FELIZ Y PROSPERO
AÑO NUEVO

FIESTA DE BNAI BRITH
El Día 8 de Octubre tendrá lugar en el
BALBOA GARDEN
EL
BAILE CARITATIVO
DE LA LOGIA
BNAI BRITH
Un Gran Show y Atractivas Sorpresas en proyecto

SUBSCRIPTION

1 Year \$4.80

1/2 Year \$2.40

Union

Published Twice
Monthly by
MAX PICK

103 Central Ave.
Box 1166
Phone 2151-B

INFORMATIVE ORGAN OF THE JEWISH COMMUNITY IN PANAMA

Vol. 1 — No. 1

PANAMA, R. DE P.

September 26, 1946

EDITORIAL

In this inaugural issue of the UNION and in the forthcoming editions we are attempting to fill, what we term, a genuine need of the Panama Jewish community for an organ of expression.

We believe that there has been a desire for cohesive force in our community which would tend to make for better understanding and harmony. In the Union we shall attempt to become that cohesive force by reporting, factually, the current events of our Isthmian society, any forthcoming events either at home or abroad and, mainly, we shall attempt to promote the promulgation of our great heritage and the continuation of our high ideals.

This will not be a crusading type of publication. On matters of a controversial nature we shall remain completely impartial and confine ourselves to the straight reporting of the facts.

CONQUERING THE SANDS

In their testimony before the Anglo-American Inquiry Committee, Arab witnesses contended that the Jews had taken the most fertile areas of the country to build their towns and settlements. These pages reveal the truth.

South of Jaffa, midway between the agricultural school of Mikveh Israel and the coast stretch thousands of acres of sand dunes. For centuries sand has been piling up here with every puff of wind and incoming tide. The landscape is truly desertlike. For miles around all that the eye sees are endless mounds and depressions where nothing grows. A few years ago this desert was chosen by the pioneers of the Jewish upbuilding for the construction of a new urban settlement. A beginning was made just before the war, and new sections are continually being added. The bold pioneering spirit of the founders is continually pushing back the borderline between the sands and the streets, the desert and the town. House is added to house, street to street.

As we stroll down the settlement's fine tree-lined streets, rows and rows of neat one-family houses with well-kept front gardens meet our eyes. Only six months ago the population was under 2,000. To-day there are over 5,000 inhabitants, Dr. Kugler, the Chairman of the Local Council, informs us with pride. It is a typical example of the country's rapid development.

(Continued On Page 2, Col. 2)

Local Jewish Soldier Writes Panama Views

By LEONARD BINDER

It was said of Albert Einstein when first he came forward with his theory of Relativity: that should it prove to be correct then the Germans would claim him for their own, while the French would declare that he was a Jew; on the other hand if his theory were incorrect then to the Germans he would be a Jew, and to the Frenchman a German. Einstein's theory of relativity was not a contribution that would be specifically termed Jewish, but without seeking too far we can see that the entire Jewish contribution to the culture of the world is treated in much the same manner. Because of this, it may seem, to the uninitiated that there in no Jewish contribution. On the contrary, it is this Jewish cultural activity and development which forms the positive basis for the very existence of the Jewish group as both a national and a religious entity. If not, then we have only the anti-semitic to identify us as Jews.

With these thoughts in mind, it is with great anxiety that I look upon the Panama-Jewish (Continued On Page 2, Col. 4)

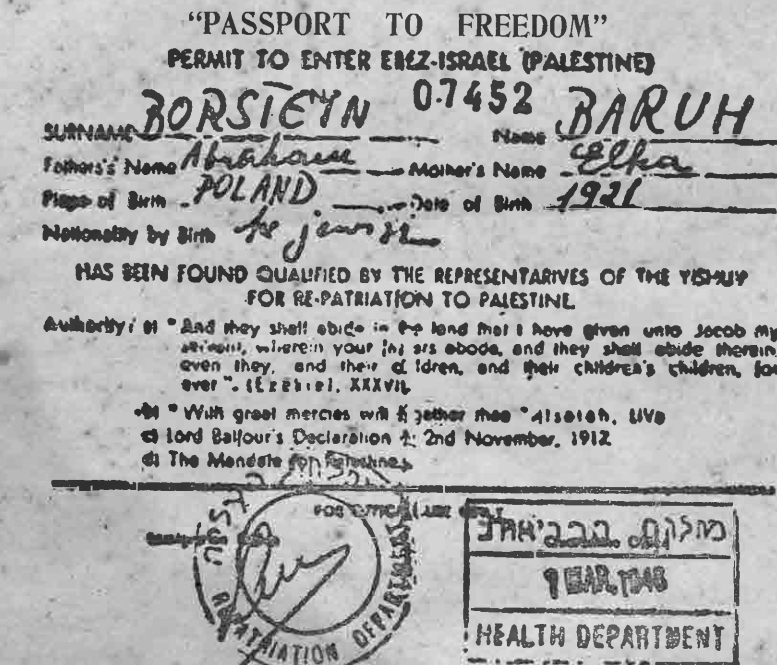
UNION Receives Letters From Local Jewish Leaders

PANAMA, Sept. 25 — It has been this publication's honor to have received two letters of well-wishes, on this inauguration issue of the UNION, from two of the Jewish Community's most popular members, A. D. Melhado, Acting President of the B'nai Brith, and Rabbi Nathan Witkin. We herewith print the letters in their entirety.

"We are at the threshold of another year in Jewish history and the Irving Zapp Chapter of the B'nai Brith, Panama, extends to its members and all Israelites on the Isthmus its best wishes for their continued welfare.

The B'nai Brith can justly be proud of its achievements. Its efforts to alleviate the sufferings of others and the betterment of conditions of peoples of all creeds have been surpassed by no other society. It has received the commendation of Governments and the support of all who prize duty above external advantages.

"We again face the coming year with its uncertainties, its problems, its inevitable heartaches, and, let us hope, its compensations. Let us therefore, face the future with faith with which our forefathers endowed us and pray that He, who delivered his servant, David, from the destructive sword, may im-



The above printed cut represents a Jewish "Passport to Freedom". Hundreds of Jews have shown this passport to British officials as evidence that they are entitled to entry into Palestine.

It seems that nobody knows who issues these official looking credentials which are in substance nothing more than direct quotations from the British Balfour Declaration and the bible.

The Hebrew in the stamps at the bottom merely repeats the phrases "Repatriation Department" and "Health Department."

This unusual document came to the UNION through the Histadruth Haowdim in Palestine.

plant justice in the hearts of those in power to the end that we may enjoy the rights and privileges that is are the birth-right of every human being."

Signed—A. D. Melhado, acting-president, B'nai Brith

"I wish to take this opportunity to extend my congratulations and best wishes on the occasion of the first issue of your publication of the "UNION". A newspaper of this type was long needed in our community. This publication will be of great benefit to the Jewish community of the Republic of Panama and the Canal Zone. I ask each and every member of our community to give this new publication its wholehearted support, so that its continuance will be assured.

"With the approach of the New Year 5707 may the Lord grant you all a year of happiness.

Signed—Rabbi Nathan Witkin.

British Officer Blasts England's Palestine Policy

JERUSALEM, Sept. 23 (CTSC) — "The powerful Jewish Agency, an organization which represents the great mass of Palestine Jewry, hurled a bombshell of its own at the British Palestine government today a few hours after terrorist explosions had rocked the turbulent Holy Land.

"The agency's bomb, however, was a verbal one. It was the text of a letter written by a young non-Jewish English army lieutenant, bitterly condemning British policy in Palestine as an 'attempt to maintain an outworn imperialism.'

"The officer, Lt. Kenneth Gourlay, who formerly was stationed in Palestine, now is reported under military arrest in Cairo because of the letter. The document was printed in the Cairo British army newspaper Citadel Courier, but the newspaper was promptly confiscated by British officialdom and the text was not made public before.

"An agency spokesman, Dr. Walter Eytan, who is a former Oxford don, said Gourlay was also formerly associated with the same English school. Apparently that is how the agency managed to obtain a copy of the letter, which is important because it is the view of a non-Jewish officer in the English army who had served long in Palestine."

"I am convinced that the British administration in Palestine still is carrying on as it has done for the last 26 years — attempting to maintain an outworn imperialism by disregarding the terms of the mandate with

(Continued On Page 3, Col. 3)

Haifa Railway Depot Bombed By Extremists

JERUSALEM, September 23 — Jewish extremist groups blew up the Haifa railway station in the latter part of last week although no casualties were reported.

Several hours before the building was demolished completely by the charges the underground had telephoned a warning to officials at the Eastern Railway station. They cleared the area and the station, although no one made an attempt to locate the explosive placements.

The underground was active in London this week with the Foreign Office reporting that the Jewish Inner Council members were threatened with death if they took part in the Anglo-Arabian talks.

A rift among Palestine Jewry had developed as the result of the British invitations to the round table conference. A school of thought exists in the Holy Land which is of the opinion that inestimable benefits may be accrued from the conference in view of the new drive for funds with which to aid illegal immigration.

British Have No Palestine Claim: Welles

NEW YORK.— September 25. The entire region of the Mediterranean and of the Near East has become the scene of a contest for control between the Soviet Union and Great Britain. The task of reconciling these opposing interests, of still finding the means by which some adjustment in this clash of power politics can yet make for peace, demand the highest calibre of statesmanship of which the leaders of the major powers are capable. If there was ever a time in the history of the modern world when any people has had a right to real help from the American people, it is the survivors of the European Jews. Not less than six millions have died as a result of Hitlerism. One-half million of the survivors are still in Europe, most of them confined in concentration camps under the control of Allied authorities. The only hope which they possess for happiness and a decent life in the future is to find some new home. To a vast majority of them that new home can only be found in Palestine.

It seems to me imperative that, if the United States is to do something effective before it is too late, several fundamentally mistaken beliefs must be corrected.

Palestine Not British
In the first place, Palestine (Continued On Page 3, Col. 1)

NOTICE

This publication of the UNION will be released on or about the 23rd of September. All subsequent issues will appear on the 1st and the 15th of each month. The premature appearance of the UNION was due to a desire of the publisher to avoid conflicting with the beginning of the Jewish New Year.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

JEWISH HIGH HOLY DAY SERVICES

The following announcement of the High Holy Day Services prepared by Chaplain (1st Lt) Morris E. Eson, U. S. Army, and Rabbi Nathan Witkin, Field Representative of the Jewish Welfare Board, Army and Navy Division, is published for the information and guidance of all concerned.

PACIFIC SECTOR: The scheduled services will be conducted by Rabbi Nathan Witkin at the Esther Witkin USO Club, 792-X La Boca Road, Balboa (formerly known as the Jewish Welfare Board Army and Navy Center).

ATLANTIC SECTOR: The scheduled services will be conducted by Chaplain (1st Lt) Morris E. Eson at the Spanish-Portuguese Synagogue at 3rd and G Streets in Colon, R. P.

ROSH HASHONA (New Year)
Begins at sundown, Wednesday, 25 September 1946, and continues until sundown, Friday, 27 September 1946. Services will be conducted as follows: Wednesday, 25 September 1946 at 1930; Thursday, 26 September 1946 at 0900 and 1930; Friday, 27 September 1946 at 0900.

YOM KIPPUR
(Day of Atonement)
Begins at sundown, Friday, 4 October 1946, and continues until sundown, Saturday, 5 October 1946. **KOL NIDRE** services will begin Friday, 4 October 1946, at 1830 and services on Saturday, 5 October 1946, will start at 0900. **YIZKOR (Memorial Services)** Will be conducted at 1100, Saturday, 5 October 1946.

SUCCOTH
(The Feast of Tabernacles)
Services will be held Wednesday, 9 October 1946, at 1930; Thursday, 10 October 1946 at 0900, and in the evening at 1930; Friday, 11 October 1946 at 0900. Services for the concluding days of this Festival will be held Wednesday evening, 16 October 1946 at 1930; Thursday, 17 October 1946 at 0900. Memorial services will be conducted Thursday morning, Thursday evening, and Friday morning.

2. Every assistance will be given to facilitate and encourage the attendance of personnel of the Jewish faith at these services. Consistent with military requirements, all Jewish personnel desiring to attend will be excused. (Par 12b, AR 60-5).

3. For further information call Chaplain (1st Lt) Morris E. Eson, Fort Wm. D. Davis 439, or Rabbi Nathan Witkin, Balboa 1072 or 2617.

ESTHER U S O WITKIN

B A L B O A

20 Friday 27
JEWISH SERVICES
7:30 P. M.
o-O-o

21 Saturday 28
GAME NIGHT
Pool - Ping-Pong - Chess -
Checkers.
o-O-o

22 Sunday 29
Mormon Sunday School
10 A. M.—Tea Dance 3:30 P. M.
See Old Panama. — Mormon
Evening Service. 7:00 P. M.
o-O-o

23 Monday 30
- MOVIE -
o-O-o

24 Tuesday 1
MORMON SERVICE 7:00 P. M.
- BINGO - 8:00 P. M.
o-O-o

25 Wednesday 2
7:30 P. M. 8:00 P. M.
Rosh Hashona - Shell Craft
Service Class
o-O-o

26 Thursday 3
Rosh Hashona DANCE
Service CLASS
9:00 A. M. 8:00 P. M.
7:30 P. M.
5707

CONQUERING THE SANDS (Continued from page 1)

ment that this former Czechoslovak Deputy unfolds to us. We pass a large building, part of which is under scaffolding. This, we learn, is the school which cannot be enlarged rapidly enough to accommodate the ever increasing number of children clamouring for admission. In six months Holon absorbed 3,000 persons, the majority of whom are refugees from Europe. This fact will surely find its place in history. Municipal works are keeping pace with the sudden growth. Parks and squares with fountains are arising, as the rows of tiny houses spread out still further. Jewish workmen have come here from almost every country of Europe to help to build the streets, squares and houses. They sing at their labour, for they are happy to be building for their brethren who have survived the agonies of the concentration camps. Inside these modest homes one senses often the first steps of a new life. The men are getting the work for which they have craved so long and are busying themselves once more for the benefit of the community. The womenfolk busy themselves once more with their domestic tasks. The children still play outside in the sand, but before long they will inhabit a transformed countryside, will run around in gardens and green fields and lead a happy, normal life once more.

Here in Holon, in these streets that have sprung up within so short a time, is merely being repeated the history of the past few years. And what we see here to-day we shall see realised tomorrow elsewhere and on a much larger scale. After centuries of wandering, a people is returning to its ancient land and is building itself a home with determination and energy. On the dunes, on the worthless soil of the country, the Children of Israel are striking their tents. Along the coast from Gaza to Naharia are numerous settlements which have sprung up on unfertile sand tracts, — Tel Aviv included.

The smiling lands of the Valley of Jezreel barely supported a few wretched fellahin a quarter of a century ago. When, soon after the close of the First World War, the Valley was acquired by the Jewish National Fund, there was hardly a village in the entire area. Today the Jezreel settlements rank among the pearls of Jewish colonization. The Huleh area in Upper Galilee, again, was an immense pestilential swamp until Jewish national organizations, at huge cost, redeemed it dunam by dunam. Emek Hefer, where to-day some of the finest of the newer settlements are to be found, was a dozen or so years ago a sand-covered waste. All these areas and many others were, before Zionism came to fructify them, as devoid of life as the environs of Holon are to-day.

What has been accomplished at Holon will be repeated many times in many parts of this country. Many more settlements will spring up on land officially labelled as uncultivable. The Negev, that immense area in the South that stretches from Gaza to the Egyptian frontier, cries out for the touch of the loving hands that will render its soil fertile once more. The large-scale immigration that will take place in the coming years will cause prosperous villages to arise there, too, and in the other waste places of Palestine.

The drama of Holon demonstrates once more how fallacious such principles as "absorptive capacity" are when applied to a country in which Zionism is at work. Once more the bottom is knocked out of a theory that fails to take into account the human factor. The builders of Palestine are filled with an unconquerable pioneering spirit, an indomitable spirit that is undeterred by obstacles. That is the lesson of Holon.

NOVELTIES

LIA

CHIC

LADIES'

FASHIONS

Avenida Perú, No. 69

Bratislava

BRATISLAVA, August, 1946.—Thousands of Jews are once again making pilgrimages to this quiet Czechoslovakian city on the Danube. Eighty years ago, when Bratislava was known as Pressburg, the city was famed throughout the continents as one of the great centers of Jewish learning. Here the sage known as the "Hassam Safer" wrote and taught. From all of Europe, students gathered in the great Yeshivoh. Jewish cultural and intellectual life blazed, rivalling that of Mir and Vilna.

Today, Bratislava is the final stopping-off place for thousands of Jews in flight from Poland streaming across Czechoslovakia en route to Austria and the U. S. displaced persons camps.

JEWISH DOCTOR FROM DACHAU A SYMBOL OF VITALITY OF JEWISH LIFE IN GERMANY

By HAL LEERMAN.

The best of surgeons can cut and stitch till he is silver-haired and thumbtied, without being able to claim that he has saved 1000 lives. Dr. Wolf Peisachowitch, late of Dachau, is only 38, but he can already claim several times that number. His record was not made on the operating table. It was made on the line forming outside the Nazi gas chambers.

Dr. Peisachowitch had privileges. He had been the chief physician at the Schavel Ghetto in Lithuania. At Dachau, the jailers found him expert enough, though a Jew, to trust their families to him for medical attention. He treated the Nazis so well they were afraid to lose him or even annoy him. The only fee he took was the right to examine all Jews who had been selected for extermination because they were too ill or weak to work.

LOCAL JEWISH SOLDIER..... (Continued From Page 1)

community; and compare it with others which are considered only as average with regard to community organization and its product: activity.

Most cities have a Jewish Community council as the foremost coordinating group, and then several organizations, among which are: B'nai B'rith, the Zionist organization of America, various educational and charitable institutions, the Jewish National Fund, Synagogue brotherhoods, and even Jewish War Veteran groups. These organizations offer the ordinary American Jew a proper outlet for whatever he wishes to do in the way of national or local activity. He understands that his interest lies with those of his fellow Jews, and even more he is proud and unafraid to present himself as a Jew associated with other Jews. It is through this medium of organizations that he finds out things, that he learns the proper action to take. In short it is only the organized Jewish Community which can give stature and self respect to the individual Jew.

The fact that there is no positive Jewish existence, no creative Jewish activity points only to a further decadence of the Panama community. I do not mean by this loss of identity (for as long as anti-semitism lasts the identity lasts—not the opposite), but rather loss of all the identity stands for in terms of culture and progressive thinking.

The solution to this problem lies within reach of the residents of Panama. Should you decide to strengthen the existing groups and add to their number at least one more which shall concern itself with education,

During five years of internment, he scratched thousands of names off the waiting list for death. He sent the condemned to bed, wangled food and drugs for them, and made them strong enough to totter back to their labor and a reprieve from destruction.

Wolf Peisachowitch is still in Germany, but he no longer has to buy Jewish lives with Nazis lives. He is doing a full-time Jewish job now. He is director of Munich's Jewish Hospital. He runs a clinic, a nursing school and a medical seminar. Most important of all, he is also a symbol—of the vitality which in this despised land has made the Jews of Munich one of the most dynamic communities in Europe.

There are about 8,000 Jews in this city of National Socialism's birth. This does not include the many thousands more who live in displaced persons' camps in the Munich area. The 8,000 in what is known as the Jewish Community are these who set up "homes" of their own, some kind of makeshift dwelling, temporary and pathetically inadequate, because the DP shelters reminded them of the concentration camps, and they could not endure another day of that, not even of the memory. About half of them came to Munich from internment as soon as they could after liberation. The rest chose Munich later. These had survived the ghettos of central and eastern Europe or returned to them from exile in search of surviving relatives. They finally came here because Munich, from all reports drifting back to the lands of fresh pogroms and neo-anti-Semitism, seemed the best transit point for America or Palestine and a new beginning.

The Jews of Munich have a double credo during this period of German limbo: to make maximum preparation for their emigration and to make the hated Germans help them do it. Even under normal circumstances, the energy of the Jews of Munich would be singular. When the sufferings they have endured—and the frustrations they are enduring—are taken into account, the energy begins to verge on the miraculous. So do its results.

In nearby Berchtesgaden, for example, actually within sight of the proud crag where Adolf Hitler once looked out from an "Eagle's Nest" upon his "Judenrein" world, Munich's Jews have taken over a swank hotel and converted it into a sanitarium for the sick and the weary. The main synagogue in bomb-crushed Munich is what used to be the ballroom in the mansion of a local Nazi Party chieftain.

לשנה טובה
TO ALL THEIR FRIENDS

From

IRVING ZAPP CO., S. A.

THE UNION

An informative organ of the
Jewish Community in Panama.

Editor: Max Pick.

Printed by the Panama American

The collaborators of this issue
of the UNION are listed as fol-
lows:

Rabbi Nathan Witkin
Rabbi Dr. I. S. Emmanuel
David F. de Castro
Leonard Fisher
L. Rinder
Max Baumgarten
A. D. Melhado
Dr. Manfred Engel
Abraham Sasso
Schaye Wiznitzer.
of nature which was visited
upon Sodom and Gomorrah,

whilst a third tries to disperse
the gloom with a humorous
anecdote: Someone given to
boasting and exaggeration said
that his father was so rich
that he had built the Alps. To
which his listener replied:
"Why, that's nothing. You've
heard, of course of the Dead
Sea. Well, it was my father
who put it to death."

We pass by the Potash Con-
cession and its factories. Be-
fore us extend the salt pools
with their green waters and
snow-white fields of salt. We
pass by the small dwellings of
the workers. In front of a
number of them flower-gardens
glisten in the sunshine.

We enter Beth-Haarava.—
There are 150 people there, in-

ANGELINI

LIQUOR DEALERS SINCE 1890

Central, Ave. 179

Tel. 887 -- 1687

Panamá, R. P.

MIRACLE IN THE DESERT

By L. JAFFE.

After an interval of four and
a half years I revisited the set-
tlement of Beth Haarava, near
the Dear Sea and Jordan
River. When I was there the
first time, this settlement in
the salty wilderness had not
yet been named. There is no
historic record of any trace of
life in memorial times in this
Valley of Death.

On my first visit I found
120 boys and girls here of an
average age of 19, most of
them Palestinian born, part of
them from the Youth Aliyah.
There, at the Lowest altitude in
the world, Jewish youth set out
to establish a settlement which
no one could have preconceived.
They began washing out
the salt from the soil with water
from the Jordan, and succeeded
in reducing the salt content
from 17% to 2.2%. They dwelt
at that time in 22 tents. Only
one small house had been erect-
ed which contained a dispensary
and sick-room. The construc-
tion of two more houses was
begun. A wooden hut served
as dining-hall. Some very young
palm-trees were scattered here
and there near the hut. Ten
dunams of land were cultivated
then, growing vegetables and
alfalfa. It was the dream of
the young settlers to cultivate
150 dunams of land and to sup-
ply vegetables to the Potash
Concession on the shore of the
Dead Sea and perhaps to Jeru-
salem, too.

We failed to imagine how
people could stand it and live
in this lowest of depths, in this
blazing heat which saps the
strength of youth.

And now we are on the way
again to Beth Haarava. We pass
through naked hills and steep
rocks standing erect in their
awe-inspiring barrenness.

We proceed down the length
of the Dear Sea. The sea is
rough and stormy. The waves
are high and frothy. One of
our party remarks that the
curse of God rests on this place.
Another speaks of the cataclysm

cluding 26 refugees who arriv-
ed only three weeks ago, most
of them from Poland. The set-
tlement numbers 120 workers; 30
of them are employed at the
Potash Works, 30 of them on
the farm, whilst the remainder
perform all other required tasks.

The people of Beth Haarava
continue washing the soil. The
salt content has been reduced
to between 1/3 and 1/7 of 1%.
About 4000-5000 cu.m. of water
are required for each dunam of
land. After every 1000 cu.m. a
soil analysis is made.

The dream of the settlers of
Beth Haarava has come true.
They have rendered cultivable
more than the 150 dunams of
their dreams. They send milk,
eggs, vegetables and fish not
only to the Potash Concession
and to Jerusalem but to Sodom
as well. They have fish ponds
extending over an area of 350
dunams.

In place of the tender palms
we found tall sturdy trees.
They have 200 date-palms, 100
lemon trees, 100 olive trees and
hundreds of cypresses and
casuarinas. The growing of
grapefruit, avocados and man-
gos is being experimented.

The vegetable field covers an
area of 30 dunams the clover
field-70 dunams; and the vine-
yard-7 dunams.

Ten houses containing 40
rooms have been built. Fifty
people still live in 20 tents. A
dining-hall with a seating ca-
pacity of 150 is under construc-
tion.

The waving alfalfa lends the
aspect of a green sea to the
field where fifteen varieties of
green fodder are grown. "How
green is my valley" observed
one of the women in our party.

There are 30 cows and 500
chickens on the farm. They
also have a carpenter shop, a
locksmith shop and an ice fac-
tory.

At J.D.C. Center
For Children

Seventy years separate two
Joint Distribution Committee-
supported homes here in Prague

HUDSON 1946

DRIVE AGAIN IN LUXURY

TROPICAL MOTORS INC.

TELEPHONE 1132

NATIONAL AVENUE



WARSAW—After he had denounced anti-Semitism, and in
particular the Kielce program, Henryk Warnyski, a Crakow priest,
was stripped of his post and restricted in his right of exercising
many ecclesiastical duties by an edict issued by Adam Cardinal
Sapieha, according to a report here in the newspaper Gazetta
Ludova, organ of Vice-Premier Mikolajczyk.

PRAGUE—Following a three-day suspension to relieve over-
crowded facilities in the border town of Nachod, the Czechoslo-
vak trains from Nachod to Bratislava were stepped up to move
out 900, rather than 600, persons daily.

NEW TREASURER



Mr. SAM LEO MEYER who has the dubious honor of being the
only man on the Isthmus to hold two treasurer's jobs at one
time is now in the position to take an extended trip if he so
desires.

which stand only a few blocks
apart. The homes are in a
quiet section of the city and to
them come the young and the
old for shelter and care—child-
ren to the Belgicka Children's
home, the elderly to the Lu-
blanska Old Folks Home. One
is noisy, bustling with activity
and alive with hope; the other
is quiet and hushed. The "dis-
tance" between them is two
generations.

The Lublanska, one of several
J.D.C. homes for the aged in
Prague, now houses thirty-six
elderly men and women — aver-
aging 80 years of age—who have
come to it for shelter, shelter
"only for a little while," they
hopefully tell the welfare work-
ers. Soon, they explain, their
children will call for them and
take them to homes in Palestine
and America, and every day
they eagerly ask if there have
been any letters for them or if
anyone has called. And every
day the answer is the same:
"Not today, perhaps tomorrow."
But the tomorrow when child-

ren will call or write will
never come for these hopeful
people. They are now all alone
in the world; their children and
all other relatives were killed
in concentration camps or fight-
ing in the war. Their only
support is the J.D.C., which
looks out for their health and
welfare.

Their home is a pleasant,
clean building with a little
garden in the back where they
sit on warm summer days with
the sun shining thinly through
the thick leaves on the trees.
They play cards, knit, doze, talk
quietly among themselves. In-
side they eat specially prepar-
ed meals in a cheerful dining
room and at night they sleep
in comfortable, airy bedrooms.

Everything is being done to
make them forget the past. But
to them, the past still remains
the present. "My son . . . my
wife . . . our children" — con-
versations revolve around them.

"We have no place to go, no
place to stay but here," an
aged patriarch will say. "See

Jews from All of
Europe Take Meals

In post-war Paris, where the
problem of obtaining a nutri-
tious meal is today an over-
pressing one, more than 60,000
meals are served to Jewish men-
women and children each month
in seventeen canteens maintain-
ed by French social welfare or-
ganizations supported by the
Joint Distribution Committee —
canteens which, to many, are
the only available sources of
wholesome food.

To these canteens come the
school children, the old women,
the old men. They are joined
by working men and women
who do not earn enough to buy
the necessities for a meal in this
food-short city. All eat good,
wholesome food, so necessary to
build them up after the harrow-
ing war years.

And eating with them are
Jews from all over Europe, for
these canteens are not restricted
to just the Jews of Paris — they
are open to any Jew. They sit
together, the Jews of Bucken-
wald, Dachau, Auschwitz—Jews
from Germany, Austria, Czecho-
slovakia, Poland. The canteens
are a common meeting ground
and there the Jews of Franco
Welcome their brothers.

The canteens have been the
setting for numerous reunions
of long-last relatives and friends
—reunions such as the one that
sent two brothers to new homes
in Palestine together instead of
separately. The brothers, one
30 and the other 26, each be-
lieving the other dead, had
somehow survived the horrors
of Buchenwald and Dachau
where they had been taken in
sealed trains from their homes
in Warsaw. They had search-
ed for each other unsuccess-
fully after the war and finally,
spurred on by a single motive,
both had made their way to Pa-
ris, hoping to go to Palestine.
During their stay in Paris they
were invited to eat at the can-
teens and there one afternoon
the brothers accidentally met.
A table was overturned and
three meals sent crashing to the
floor in the ensuing commotion
—but for once no regrets were
voiced for wasted food.

over there, that man humming
to himself, he was once a
famous cantor in Karlsbad. And
there, that man sleeping under
the tree, he was once a doctor.
And over three, she was once
the mother of four children.

"You see, we are all kinds of
people but we are all alone in
the world."

A few blocks and "years"
away stands the second house.
Here the quiet of the summer
day is broken by shouts and
happy laughter. This is the J.
D.C.'s Belgicka Children's Home,
where seventy boys and girls
between the ages of three and
seventeen eat, sleep, play and
study. Here seventy orphans
are being prepared for pro-
future life.

BRITISH HAVE.....

(Continued From Page 1)

is not a British possession. The British possess neither a legal nor a moral right to act with regard to Palestine as if they alone were entitled to determine the destinies of Palestine. Great Britain was granted a mandate over Palestine by the League of Nations. Great Britain has been solely entitled to act in her administration of that mandate as the delegate of all of the nations which were members of the League of Nations. She possesses the rights of a trustee. But she also possesses the obligations of a trustee. The League of Nations has gone out of existence, but the United Nations has provided for an International Trusteeship Council to assume responsibility over all of the mandates created by the League of Nations, although this Council is not yet functioning. The ultimate moral responsibility for what goes on in Palestine must, consequently, be shared by all of the members of the United Nations, of which United States today is one. The fact that, under the terms of the United Nations Charter, Great Britain has not yet submitted to the Assembly of the United Nations an agreement providing for the transfer to the International Trusteeship Council of authority over Palestine cannot be regarded as giving Great Britain the right to take action in Palestine which would create fundamental changes in that country. Such action could only be legitimately undertaken by the superior international authority, namely, the Assembly of the United Nations.

Yet Great Britain has proposed to take such action on her own responsibility. She has made public a plan for the partition of Palestine by which the Jewish people would be forced to live within a small area of 1500 square miles. It is already densely populated. No considerable number of European refugees could possibly find a home in that region. By this plan Great Britain would obtain for her own uses a very large area within Palestine, and the Arab inhabitants of Palestine would receive the remainder of the territory.

Racial Antagonism

Today Palestine is rent from one end to the other by constantly increasing racial antagonism between the Arabs and Jews; by acts of terrorism on the part of desperate Jewish groups against the British authorities; and by policies of merciless repression against the Jews on the part of the British authorities. We will soon witness in Palestine the same kind of warfare as that which the British carried on in Ireland in the days of the Black and Tans, before the Irish people at last gained the chance to secure their freedom.

I read an editorial the other day which stated that Palestine could not offer any real solution for the Jewish refugees in Europe, and that the only solution lay in a change of heart on the part of the peoples of Europe and in the rest of the world. That, of course, is the kind of high-sounding moral generalization which gets us nowhere. Certainly a change

SOCIAL NOTES

Rabbi Samuel H. Gordon, former director of the Esther Witkin U. S. O. Club, who is well known in our community, arrived on the Isthmus Monday, September 23th. Rabbi Gordon will officiate at the High Holidays Services at the Congregation Kol Shearit Israel.

During the past year Rabbi Gordon was in charge of all activities for our Jewish Service Personnel in the American Occupation Areas in Germany, France and Austria.

Upon his return from Europe the National Jewish Welfare Board appointed Rabbi Gordon as director for Jewish center activities overseas.

Mrs. Alice Thoussieh is back home after an extended trip to Europe.

Mr. and Mrs. Samuel Friedman arrived back on the Isthmus after a long vacation in the U. S. They are heartily welcomed home by all members of our community.

At the September 12th general meeting of the Kol Shearit Israel, which took place at the congregation's community hall, the following new directors were elected:

President—Oswald Maduro
Vice-President, Isaak Sasso
Secretary, Woodrow de Castro.
Treasurer, Sam Leo Meyer.

All social items will be received by Mrs. Ilse Pick, Ave. Centralr 103, Tel. 2151-B, o 3035-B.

BRITISH OFFICER.....

(Continued From Page 1)

which it was entrusted, sabotaging everything progressive and at the same time acting as though no blame can be laid on itself" Gourlay's letter stated."

"The present moment, instead of marking the beginning of a new era, may even yet see the culmination of a plan. This is to provoke the Jewish section of the community into open insurrection and so present the Anglo-American Commission with a watertight case for calling off the mandatory experiment and allowing Palestine to become a semi-colonial country, with a minority of oppressed Jews ready for continued exploitation by British capitalists."

"Gourlay lists what he entitled 'constructive suggestions' for revision of British policy in Palestine."

"Remove the 6th airborne division and other recently arrived British troops from the country at once, preferably to the United Kingdom where, if they can go on behaving as they are allowed to behave here, there will be such an outcry as will get it stopped immediately," the letter says."

"If they must be replaced by troops and police, let them be there solely to maintain order—not a body that has been told before it arrived that its duty is to protect the poor Arabs against the Jews."

"Let order be maintained by rules of civilized law, not repressive measures against an innocent people. The whole process of law has been a development of blood feud and the idea of communal guilt, as opposed to that of making the individual responsible to pay for his crime."

EL RANCHO

Heavenly Dance Music
Superb Food
Efficient Service



The Ingredients of a
Pleasant evening

of heart is required, if the great principles for which we believe we fought the Second World War are ever to be carried out. But anyone who has recently been in Europe, and who has spoken with the Jewish survivors of the Nazi massacres, knows that world change of heart is not going to come about within any immediate future. Are the concentration camps to remain filled until such a change of heart occurs? The one solution which will offer real hope for these unfortunate people is for the majority of them to be given the chance without further delay to obtain a new home in Palestine.

PATRONIZE
ADVERTISER

—oOo—

MENTION
THE
UNION

TROTT EL LIMPIADOR

TROTT THE CLEANER

CALLE MONTESERIN

Teléfono 453 Panamá, R. P.

EVERTSZ PHARMACY

Ave. Central 126 -- Phone 634
Panamá, R. P.

The prescription specialists who
know only one quality.

Home delivery

MOTTA'S

THE LABEL THAT SIGNIFIES
QUALITY

Panama: I Street and Central
Colon: 28 Front Street

U N I O N

P. O. B. 1166 Tel. 2151-B

Subscription Order

Please Send The UNION To

Name

Address

CHECK BOX

For 1 year \$ 4.80 ☐

For 1/2 year \$ 2.40 ☐

Enclosed Check

.....
Name

.....
Address